

1. コール・ハンダリング
2. フォナー（相手側カメラ）
3. スライド
4. 選択
5. 音量
6. ミュート
7. 情報（ヘルプ）
8. メニュー
9. スーム
10. スナップ写真
11. 矢印ボタン
12. 自動
13. ニア（発信者側カメラ）

1. 電話挂断
2. 远端照相机
3. 幻灯片
4. 选择
5. 音响控制
6. 不发声
7. 信息，帮助
8. 菜单
9. 伸缩（变焦）
10. 快照
11. 箭头
12. 自动
13. 近端照相机

1. CHIAMATA IN ATTESA
2. Telecamera LONTANA
3. DIAPOSITIVA
4. SELEZIONARE
5. VOL, volume
6. MUTE
7. INFO, aiuto
8. MENU
9. ZOOM
10. ISTANTANEA
11. freccia
12. AUTO
13. Telecamera VICINO

1. RUF AUFHÄNGEN
2. FERN-Kamera
3. DIAS
4. AUSWÄHLEN
5. LAUTSTÄRKE
6. TON-AUS
7. INFO, Hilfe
8. MENÜ
9. ZOOM
10. FOTO
11. Pfeil
12. AUTO
13. NAH-Kamera

1. DESLIGAR CHAMADA
2. câmera DISTANTE
3. SLIDES
4. SELECIONAR
5. VOL, volume
6. SEM SOM
7. INFO, ajuda
8. MENU
9. ZOOM
10. INSTANTÂNEO
11. seta
12. AUTO
13. câmera PRÓXIMA

1. LLAMADA - COLGAR
2. Cámara LEJANA
3. DIAPOS
4. SELEC
5. VOL, volumen
6. SIL
7. INFO, ayuda
8. MENU
9. ZOOM
10. CAPTURE
11. flecha
12. AUTO
13. Cámara CERCANA

1. APPEL* RACCROCHER
2. Caméra DISTANTE
3. DIAPOS
4. SELECTION
5. VOL, volume
6. SOURDINE
7. INFO, aide
8. MENU
9. ZOOM
10. CAPTURE
11. Flèche
12. AUTO
13. Caméra LOCALE

1. CALL-HANGUP
2. FAR camera
3. SLIDES
4. SELECT
5. VOL, volume
6. MUTE
7. INFO, help
8. MENU
9. ZOOM
10. SNAPSHOT
11. arrow
12. AUTO
13. NEAR camera

Use the following buttons to operate the VS4000:

L'exploitation du VS4000 se fait à l'aide des touches suivantes :

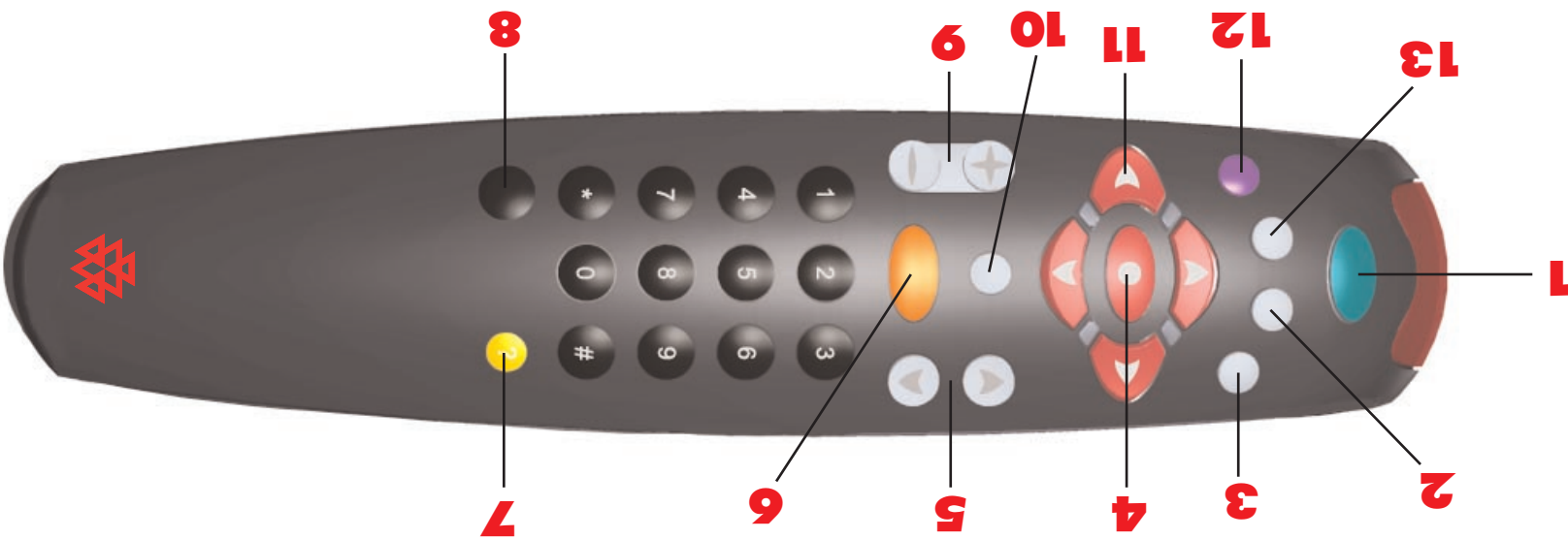
Use los botones siguientes para operar la VS4000:

Use os seguintes botões para operar o VS4000:

Verwenden Sie folgende Knöpfe zur Bedienung der VS4000:

Azionare la VS4000 servendosi dei tasti seguenti:

使用下列键来操作 VS4000 图 1 中，以下ボタンを使用します。



Remote Control

La télécommande/Control remoto/Control remoto/Fernbedienung

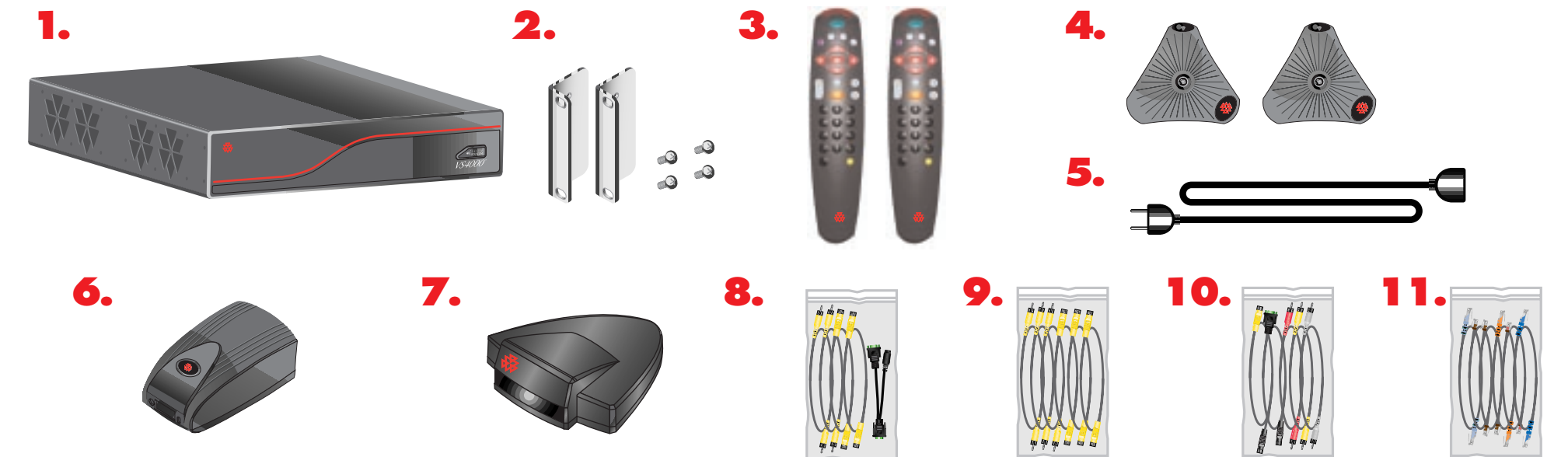
Telecomando/遥控 / リモートコントロール

VS4000 QuickStart

POLYCOM®

What's in the box?

Contenu de la boîte/¿Qué hay en la caja?/O que a caixa deverá conter?/Was enthält die Schachtel?/Che cosa c'è nel pacco?/什麼在这个箱子中? / 箱に入っているもの



Unpack the box. Set aside the following items for setup:

1. VS4000 Unit **2.** Brackets (2) with screws **3.** Remote Controls (2) **4.** Microphones (2) **5.** Power Cord **6.** Network Interface **7.** IR Detector **8.** Monitor Cables Bag **9.** Video Cables Bag **10.** Serial/Audio Cables Bag **11.** RJ Cables Bag

Après déballage, veuillez répertorier les articles suivants pour l'installation: **1.** VS4000 **2.** 2 supports avec vis **3.** 2 télécommandes **4.** Les deux microphones **5.** Un fil électrique **6.** L'interface de réseau **7.** Un détecteur IR **8.** Un sachet de câbles pour moniteur **9.** Un sachet de câbles video **10.** Un sachet de câbles sériels/audio **11.** Un sachet de câbles RJ

Saque las cosas de la caja. Aparte los artículos siguientes para la instalación: **1.** Unidad VS4000 **2.** Abrazaderas (2) con tornillos **3.** Controles remotos (2) **4.** Micrófonos (2) **5.** Cable de alimentación **6.** Interfaz para red **7.** Detector IR **8.** Bolsa con cables del monitor **9.** Bolsa con cables de video **10.** Bolsa con cables seriados/audio **11.** Bolsa con cables RJ

Desembale a caixa. Separe os seguintes itens para instalação: **1.** Unidade VS4000 **2.** Suportes (2) com parafusos **3.** Controles Remotos (2) **4.** Microfones (2) **5.** Cabo de força **6.** Interface de rede **7.** Detetor de infravermelho **8.** Saco com cabos de monitor **9.** Saco com cabos de video **10.** Saco com cabos seriais/de áudio **11.** Saco com cabos RJ

Die Schachtel auspacken und folgende Gegenstände für das Einrichten bereitstellen: **1.** VS4000 **2.** 2 Träger m. Schrauben **3.** 2 Fern-bedienungen **4.** Mikrofone (2) **5.** Stromkabel **6.** Netzwerk- Schnittstelle **7.** IR-Detektor **8.** Monitorkabeltasche **9.** Video-kabeltasche **10.** Serien-/Audiokabeltasche **11.** RJ-Kabeltasche

Disimballare il pacco. Mettere da parte i seguenti articoli per l'installazione: **1.** VS4000 **2.** Staffe (2) con viti **3.** Telecomandi (2) **4.** Microfoni (2) **5.** Cordone d' alimentazione **6.** Interfaccia di rete **7.** Rivelatore IR **8.** Borsa cavi per monitor **9.** Borsa cavi video **10.** Borsa cavi seriali/audio **11.** Borsa cavi RJ

打开这个箱子。把下面物品放在旁边准备设置:

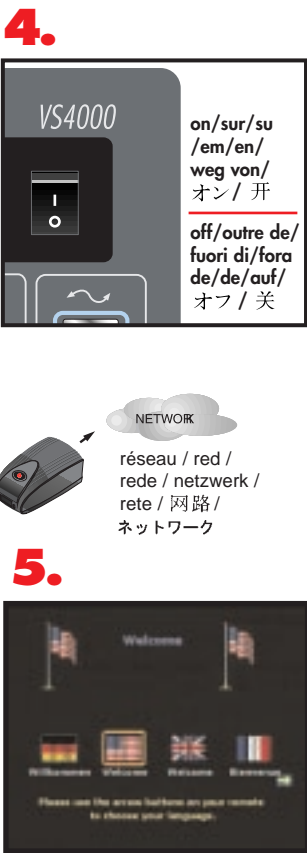
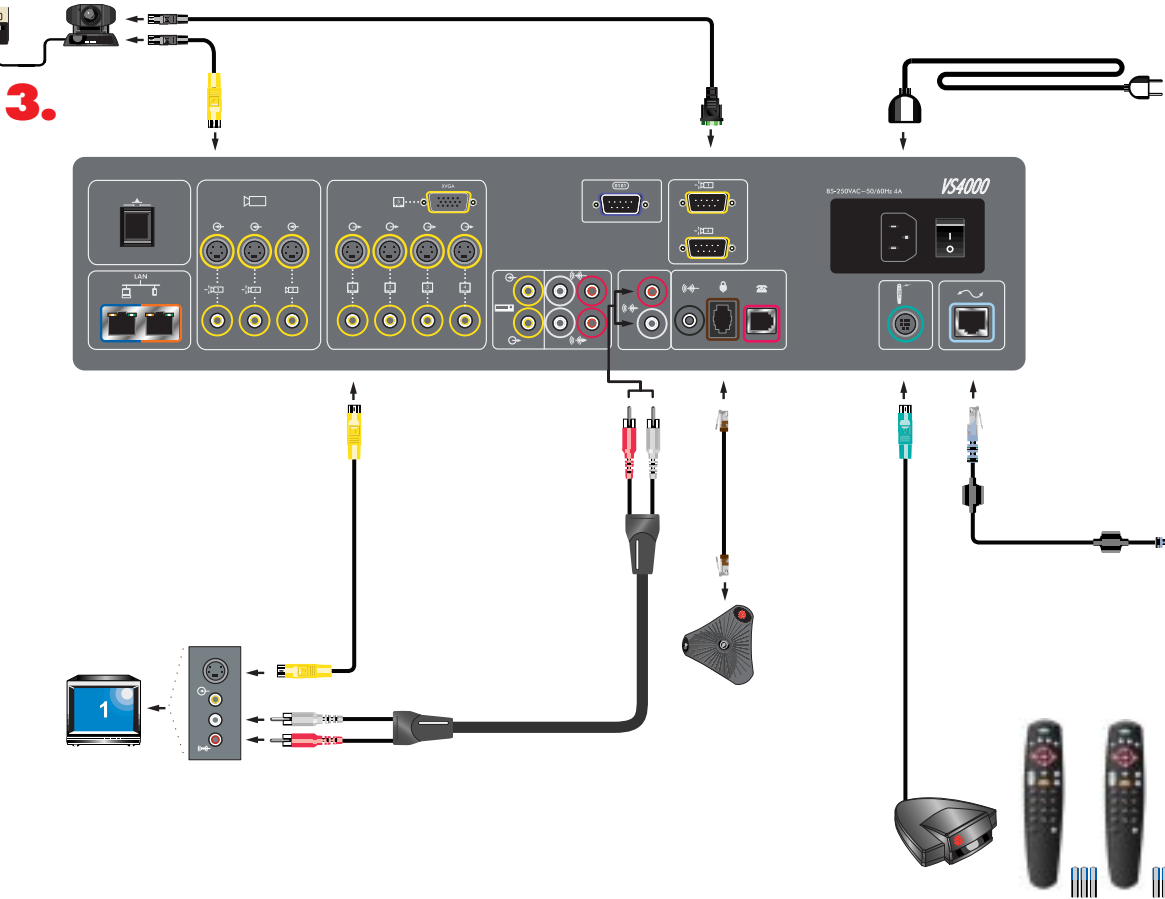
1. VS4000 装置
2. 托架（2）带螺钉
3. 遥控（2）
4. 麦克风(2)
5. 电源线
6. 网络接口
7. IR 探测器
8. 监视器电缆包
9. 录像电缆包
10. 串行/ 音频电缆包
11. RJ 电缆包

箱を開け、セットアップに必要な以下のものを取り出します。

1. VS4000 装置
2. ブラケット (2) とねじ
3. リモートコントロール (2)
4. マイクロホン (2)
5. 電源コード
6. ネットワークインターフェイス
7. IR ディテクタ
8. モニタケーブルの入った袋
9. ビデオケーブルの入った袋
10. シリアル / オーディオケーブルの入った袋
11. RJ ケーブルの入った袋

Required Setup

Installation des éléments de base/Instalación necesaria/Instalação Básica
Grundinstallation/Installazione necessaria/ 必要的设置/ 必要なセットアップ



- | | | |
|---|--|--|
| <p>1. Place the VS4000 on a shelf or attach to a rack.
2. Place the microphones near the users.
3. Connect the required and optional equipment as shown.
4. Power on the system.
5. Select a language with the arrow buttons on the remote control.</p> <p>1. Positionnez le VS4000 sur une étagère ou montez-le sur un rack.
2. Positionnez les microphones à proximité des utilisateurs.
3. Connectez l'équipement de base et l'équipement optionnel suivant les instructions.
4. Allumez le système.
5. Sélectionnez une langue d'exploitation à l'aide des flèches présentes sur la télécommande.</p> <p>1. Coloque la VS4000 sobre un estante o fjela al bastidor.
2. Coloque los micrófonos cerca de los usuarios.
3. Conecte el equipo necesario y optativo como se muestra en la ilustración.
4. Encienda el sistema.
5. Seleccione un idioma con los botones de flecha del control remoto.</p> | <p>1. Coloque o VS4000 em uma prateleira ou fixe-o em um rack.
2. Coloque os microfones perto dos usuários.
3. Conecte o equipamento básico e opcional conforme mostrado.
4. Ligue o sistema.
5. Selecione um idioma com os botões de seta no controle remoto.</p> <p>1. Die VS4000 auf einem regal aufstellen, oder an einem regal anbringen.
2. Die Mikrofone neben den Benutzern aufstellen.
3. Die erforderliche und optionale Ausrüstung wie abgebildet anschließen.
4. Das System an den Netzstrom anschließen und einschalten.
5. Die gewünschte Sprache mit Hilfe der Pfeiltasten auf der Fernbedienung wählen.</p> <p>1. Collocare il VS4000 su una mensola o attaccarlo ad una rastrelliera.
2. Posizionare i microfoni in prossimità degli utenti.
3. Collegare sia l'apparecchiatura richiesta che quella opzionale come indicato.
4. Attivare l'alimentazione del sistema.
5. Selezionare una lingua servendosi dei tasti di direzione del telecomando.</p> | <p>1. 将VS4000置放在搁板上或附在支架上。
2. 把麦克风放在附近
3. 按图把必须及可选择的电缆用具连接好
4. 打开电源
5. 通过遥控器上的箭头键选择语言</p> <p>1. VS4000 を棚に置く、またはラックに取り付けます。
2. マイクロホンユーザのそばに置きます。
3. 必要な装置とオプション装置を図のように接続します。
4. システムの電源を入れます。
5. リモートコントロールの矢印ボタンを使って言語を選択します。</p> |
|---|--|--|

Optional Equipment Setup

Installation de l'équipement optionnel/Instalación de los equipo optativo
Instalação do Equipamento opcional/Einrichten der optionalen Ausrüstung
Installazione delle apparecchiature opzionali/ 可选择设备的设置/ オプション装置のセットアップ

